

Giovanni Bassano
(c.1561 - 1617)

Dic nobis Maria

à6

Transcribed and edited by Lewis Jones

Source: Motetti per Concerti Ecclesiastici (1598) Vincenti: Venice. No. 5 in the collection. The title piece of each partbook reads:

[PART NAME IN ITALIAN/LATIN]/MOTETTI/PER CONCERTI/ECCLESIASTICI/A 5.6.7.8& 12 Voci,/DI GIOVANNI BASSANO/Musico della Serenissima Signoria di Venetia,/Et Maestro di Musica del Seminario/ di San Marco./Novamente Composti, & dati in luce./[COAT OF ARMS]/IN VENETIA, Appresso Giacomo Vincenti. 1598. [LETTER NAME ACCORDING TO PARTBOOK, A - H FROM CANTUS TO OCTAVUS]

The organ partbook was printed a year later. The title page is the same but for addition of *LIBRO PRIMO* under the composer's credentials, a rule separating the name of the publishing house and the date, and the date being given in Roman numerals rather than digits. The organ partbook is marked A.

Editorial method:

Original partnames, time signatures and note durations have been retained. Pitch has been lowered by a perfect fourth in deference to the *chiavi alti*. Clefs have been modernised, with originals appearing in prefatory staves. The overall range of each underlaid part is given in black stemless notes before the initial time signature, according to which the music has been barred. Editorial accidentals appear above the staff, courtesy accidentals appear in parentheses. Coloration is shown by interrupted square brackets above the staff.

Text and translation: All punctuation save for the final full stop is editorial. Ditto marks in the source underlay have been expanded using italic text.

*Dic nobis Maria quid vidisti in via?
Sepulchrum Christi viventis et gloriam resurgentis.
Angelicos testes sudarium et vestes.
Surrexit Christus spes mea praecedet vos in Galileam.
Alleluia.*

Tell us Mary, what did you see on the road?
I saw the tomb of the living Christ and the glory of his rising.
The angelic witness, the clothes and the shroud.
Christ my hope is arisen into Galilee, he will go before his own.
Alleluia.

Liturgical use: suitable for Easter Sunday.

Critical notes: Comprised of source readings not retained in the Edition. In the order bar, part, object, comment.

4,A,1, ij mark
4,A,8, #
6,T,6, #
12,5,6 #
16,C,3&5, #
23,C,A&6,3, ij mark
30,C,3, #
43,C,1, ij mark
34,A,8, #
38,T,4, #
42,A,4, #
61,T,4, #
57,5,3, #
80,5,3, #
94,A,6, #

Dic nobis Maria

à6

Giovanni Bassano

Musical score for the first system of "Dic nobis Maria". The score is for six voices: Cantus, Quintus, Altus, Tenor, Sextus (Tenor), and Bassus. The music is in G major (one sharp) and common time (C). The lyrics are: "Dic no - bis Ma - ri - a quid vi - di - sti in vi - a? Dic no - bis Ma - ri - a". The Cantus part has a melodic line with a question mark under "in vi - a?". The other parts provide harmonic support.

Musical score for the second system of "Dic nobis Maria". The score is for six voices: C. (Cantus), 5. (Quintus), A. (Altus), T. (Tenor), 6. (Sextus/Tenor), and B. (Bassus). The music is in G major and common time. The lyrics are: "quid vi - di - sti in vi - a? Se - pul - chrum Chri -". The Cantus part has a melodic line with a question mark under "in vi - a?". The other parts provide harmonic support.

8

C. *sti vi - ven - tis*

5. *sti vi-ven - tis et glo - ri-am vi - di re - sur - gen -*

A. *sti vi-ven - tis et glo - ri-am vi - di,*

T. *et glo - ri - am vi - di re - sur - gen -*

6. *- sti vi-ven - tis et glo - ri-am vi - di re - sur - gen -*

B. *et glo - ri-am vi - di re - sur - gen -*

13

C. *et glo - ri - am vi - di re - sur - gen - tis, et glo - ri - am*

5. *tis, et glo - ri-am vi - di re - sur - gen - tis, et glo - ri-am vi -*

A. *et glo - ri-am vi - di re - sur - gen - tis, et glo -*

T. *tis, et glo - ri-am vi -*

6. *tis, et glo - ri-am vi - di re - sur - gen -*

B. *tis, et glo - ri-am vi -*

18

C. *vi - di re - sur - gen - tis. Dic no - bis Ma - ri - a quid vi - di - sti in vi - a? Dic no - bis Ma*

5. *- di re - sur - gen - tis. Dic no - bis Ma - ri - a quid vi - di - sti in vi - a? Dic no - bis Ma*

A. *ri - am vi - di re - sur - gen - tis. Dic no - bis Ma - ri - a quid vi - di - sti in vi - a? Dic no - bis Ma*

T. *di re - sur - gen - tis. Dic no - bis Ma*

6. *- tis, re - sur - gen - tis. Dic no - bis Ma*

B. *- di re - sur - gen - tis. Dic no - bis Ma*

23

C. *ri - a quid vi - di - sti in vi - a? An - ge - li - cos te - stes su - da - ri - um, su -*

5. *ri - a quid vi - di - sti in vi - a? An - ge - li - cos te - stes su -*

A. *ri - a quid vi - di - sti in vi - a? An - ge - li - cos te - stes su - da -*

T. *ri - a quid vi - di - sti in vi - a? An - ge - li - cos te -*

6. *ri - a quid vi - di - sti in vi - a? An - ge - li - cos te - stes su - da - ri -*

B. *ri - a quid vi - di - sti in vi - a? An - ge - li - cos te - stes su - da - ri -*

28

C. da - ri-um et ve - - - - - stes. Dic no-bis Ma-ri - a quid vi-di-sti in vi - a?

5. - da - ri-um et ve - - - - - stes. Dic no-bis Ma-ri - a quid vi-di-sti in vi - a?

A. - ri-um, su - da - ri-um et ve - - - - - stes. Dic no-bis Ma-ri - a quid vi-di-sti in vi - a?

T. stes su - da - ri-um et ve - - - - - stes.

6. um et ve - - - - - stes, et ve - - - - - stes.

B. um et ve - - - - - stes.

33

C. Dic no-bis Ma-ri - a quid vi-di-sti in vi - a?

5. Dic no-bis Ma-ri - a quid vi-di-sti in vi - a? Sur - re - xit Chri - stus spes me - a,

A. Dic no-bis Ma-ri - a quid vi-di-sti in vi - a? Sur - re - xit Chri - stus spes me - a,

T. Dic no-bis Ma-ri - a quid vi-di-sti in vi - a? Sur - re - xit Chri - stus spes me - a

6. Dic no-bis Ma-ri - a quid vi-di-sti in vi - a?

B. Dic no-bis Ma-ri - a quid vi-di-sti in vi - a? Sur - re - xit Chri - stus spes me - a,

40

C. Sur - re - xit Chri - stus spes me - - a prae - ce - det

5. sur - re - xit Chri - stus spes me - - a prae - ce - det vos,

A. sur - re - xit Chri - stus spes me - - a prae - ce - det vos in Ga - li - le -

T. prae - ce - det vos in Ga - li - le - am,

6. Sur - re - xit Chri - stus spes me - - a prae - ce - det

B. prae - ce - det vos in Ga - li - le - am,

47

C. vos, in Ga - li - le - am, prae - ce - det vos in

5. prae - ce - det vos in Ga - li - le - am, prae - ce - det vos, prae -

A. am, prae - ce - det vos in Ga - li - le - am, in Ga -

T. prae - ce - det vos in Ga - li - le - am, prae - ce - det vos,

6. vos in Ga - li - le - am, prae - ce - det vos in

B. prae - ce - det vos in Ga - li - le - am,

54

C. Ga - li - le - am, in Ga - li - le - - am,

5. ce - det vos in Ga - li - le - - am, sur - re - xit Chri - stus spes

A. li - le - am, in Ga - li - le - - am, sur - re - xit Chri - stus spes

T. prae - ce - det vos in Ga - li - le - - am, sur - re - xit Chri - stus spes

6. Ga - li - le - am, in Ga - li - le - - am,

B. in Ga - li - le - - am, sur - re - xit Chri - stus spes

61

C. sur - re - xit Chri - stus spes me - - a

5. me - - a, sur - re - xit Chri - stus spes me - - a

A. me - - a, sur - re - xit Chri - stus spes me - - a prae - ce - det

T. me - - a prae - ce - det vos in

6. sur - re - xit Chri - stus spes me - - a

B. me - - a prae - ce - det vos in

68

C. prae - ce - det vos, in Ga - li - le - - am, prae -

5. prae - ce - det vos, prae - ce - det vos in Ga - li - le - am, prae -

A. vos in Ga - li - le - am, prae - ce - det vos in

T. Ga - li - le - am, prae - ce - det vos in Ga - li - le - am, prae -

6. prae - ce - det vos in Ga - li - le - am, prae -

B. Ga - li - le - am, prae - ce - det vos in Ga - li - le - am,

75

C. ce - det vos in Ga - li - le - am, in Ga - li - le - - am. Al - le -

5. ce - det vos, prae - ce - det vos in Ga - li - le - - - - am. Al - le -

A. Ga - li - le - - am, in Ga - li - le - am, in Ga - li - le - - - am. Al - le -

T. ce - det vos, prae - ce - det vos in Ga - li - le - - - am. Al - le -

6. ce - det vos in Ga - li - le - am, in Ga - li - le - - - am.

B. in Ga - li - le - - - - - am.

82

C. lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu -

5. lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu -

A. 8 lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

T. 8 lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

6. 8 Al - le - lu - ia, al - le - lu -

B. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

87

C. ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le -

5. ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al -

A. 8 al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu -

T. 8 al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

6. 8 ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al -

B. al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

91

C. lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

5. - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

A. - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

T. al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

6. le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

B. al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

The image shows a musical score for six voices: Contralto (C.), Alto (5.), Alto (A.), Tenore (T.), Soprano (6.), and Basso (B.). The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are 'al-le-lu-ia' repeated across the staves. The Soprano part (6.) has an 8-measure rest at the beginning. The Alto (A.) part has an 8-measure rest at the beginning. The Tenore (T.) part has an 8-measure rest at the beginning. The Basso (B.) part has an 8-measure rest at the beginning. The score is numbered 91 at the top left.